



**AJUNTAMENT  
DE VALÈNCIA**



**CONVENI DE COL·LABORACIÓ  
ENTRE L'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA  
I LA FUNDACIÓ "CENT ANYS"  
LEVANTE UD**

**CONVENIO DE COLABORACIÓN  
ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA  
Y LA FUNDACIÓN "CENT ANYS"  
LEVANTE UD**

**ES REUNIXEN**

**SE REÚNEN**

D'una banda, l'Ajuntament de València, amb NIF P-4625200-C i domicili en la plaça de l'Ajuntament, núm. 1, en nom i representació del qual actua la Sra. Isabel Lozano Lázaro, autoritzada per acord de la Junta de Govern Local de 26 de novembre de 2021 i assistida pel secretari de l'Ajuntament de València, el Sr. José Vicente Ruano Vila.

*Por un lado, el Ayuntamiento de València, con NIF P-4625200-C y domicilio en la plaza del Ayuntamiento, n.º 1, en nombre y representación del cual actúa la Sra. Isabel Lozano Lázaro, autorizada por acuerdo de la Junta de Gobierno Local de 26 de noviembre de 2021 y asistida por el secretario del Ayuntamiento de València, el Sr. José Vicente Ruano Vila.*

D'una altra banda, l'entitat Fundació "Cent Anys" Levante UD, amb domicili al carrer de Sant Vicent de Paül, 44-b , CP 46019, amb número NIF G98205503 representada en este acte pel Sr. Vicente Furió Galcerá, en qualitat de president de la Fundació "Cent Anys" Levante UD.

*Por otro lado, la entidad Fundación "Cent Anys" Levante UD, con domicilio en la calle C/San Vicente de Paül, 44-b , CP 46019, con número CIF G98205503 representada en este acto por el Sr. Vicente Furió Galcerá, en calidad de presidente de la Fundación "Cent Anys" Levante UD.*

Les dos parts es reconeixen mútuament la capacitat i les competències necessàries per a subscriure este conveni, aprovat pel mencionat acord de la Junta de Govern Local.

*Las dos partes se reconocen mutuamente la capacidad y las competencias necesarias para suscribir este convenio, aprobado por mencionado acuerdo de la Junta de Gobierno Local.*

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'AREA II - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	29/11/2021	ACCVCA-120	15587946684311170565 563391110598934867
REGIDORA-DELEGADA - DELEGACIÓ DE SERVICIS SOCIALS	MARIA ISABEL LOZANO LAZARO	29/11/2021	ACCVCA-120	14281371616501329959 7769746128960703665



## MANIFESTEN

## MANIFIESTAN

1. La voluntat de formalitzar la col.laboració per a compartir el recursos de cadascuna d'estes entitats per a promoure la inclusió social a través de l'esport i la difusió de valors de sacrifici, constància, esperit de superació i treball en equip.

2. La Constitució espanyola estableix en el seu article 9.2 que correspon als poders públics promoure les condicions perquè la llibertat i la igualtat dels individus siguen reals i efectives. A més, l'article 49 conté un mandat perquè estos poders públics duguen a terme una política d'integració de les persones amb diversitat funcional i les emparen per a gaudir dels drets reconeguts en el títol I de la carta magna.

L'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, en l'article 10, estableix que l'actuació de la Generalitat se centrarà primordialment en la defensa i promoció dels drets socials, especialment la no discriminació i drets de les persones amb diversitat funcional i les seues famílies a la igualtat d'oportunitats, a la integració i a l'accessibilitat universal en qual-sevol àmbit.

Així mateix, l'article 49.1.27, indica que té la competència exclusiva en matèria d'institucions públiques de protecció i ajuda de persones amb diversitat funcional.

La Convenció Internacional sobre els Drets de les Persones amb Diversitat Funcional, aprovada el 13 de desembre de 2006, per l'Assemblea General de les Nacions Unides, regula en el seu art. 30, el dret a la participació en la vida cultural, les activitats recreatives, l'esplai i l'esport, que han estat assumits en l'article 3 del Reial decret legislatiu 1/2013, de 29 de novembre, pel qual s'aprova el text

*1. La voluntad de formalizar la colaboración para compartir los recursos de cada una de estas entidades para promover la inclusión social a través del deporte y la difusión de valores de sacrificio, constancia, espíritu de superación y trabajo en equipo.*

*2. La Constitución española establece en su artículo 9.2 que corresponde a los poderes públicos promover las condiciones porque la libertad y la igualdad de los individuos sean reales y efectivas. Además, el artículo 49 contiene un mandato porque estos poderes públicos lleven a cabo una política de integración de las personas con diversidad funcional y las amparan para el disfrutar de los derechos reconocidos en el título I de la carta magna.*

*El Estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana, en el artículo 10, establece que la actuación de la Generalitat se centrará primordialmente en la defensa y promoción de los derechos sociales, especialmente la no discriminación y derechos de las personas con diversidad funcional y sus familias a la igualdad de oportunidades, a la integración y a la accesibilidad universal en cualquier ámbito.*

*Así mismo, el artículo 49.1.27, indica que tiene la competencia exclusiva en materia de instituciones públicas de protección y ayuda de personas con diversidad funcional.*

*La Convención Internacional sobre los Derechos de las Personas con Diversidad Funcional, aprobada el 13 de diciembre de 2006, por la Asamblea General de las Naciones Unidas, regula en su art. 30 el derecho a la participación en la vida cultural, las actividades recreativas, el esparcimiento y el deporte, que han sido asumidos en el artículo 3 del Real decreto legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el cual se*

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'AREA II - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	29/11/2021	ACCVCA-120	15587946684311170565 563391110598934867
REGIDORA-DELEGADA - DELEGACIÓ DE SERVICIS SOCIALS	MARIA ISABEL LOZANO LAZARO	29/11/2021	ACCVCA-120	14281371616501329959 7769746128960703665



refós de la Llei general de drets de les persones amb diversitat funcional i de la seua inclusió social, d'acord amb els instruments jurídics internacionals.

La llei concedeix un caràcter prioritari a les actuacions de prevenció, i entén que evitar les causes que originen qualsevol desprotecció ha de ser considerada acció prioritària per totes les administracions i entitats públiques i privades implicades.

**3.** Amb caràcter de norma bàsica el capítol VI (articles 47 a 53) del títol preliminar de la Llei 40/2015, d'1 octubre, de règim jurídic del sector públic, regula el règim jurídic dels convenis que subscriuen les administracions públiques.

**4.** La Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases de règim local, en els seus articles 25.2 lletra e i 26.1 lletra c, atribueix als municipis la competència en l'avaluació i la informació de situacions de necessitat social, així com l'atenció immediata a persones en situació o risc d'exclusió social.

**5.** La Llei 8/2010, de 23 de juny, de règim local de la Comunitat Valenciana, en l'article 33, lletra k, atribueix als ajuntaments la competència en prestació dels servicis socials, promoció i reinserció social.

**6.** La Llei 3/2019, de 18 de febrer, de la Generalitat, de Serveis Socials Inclusius de la Comunitat Valenciana, en l'article 29, atribueix als municipis les competències en l'estudi i la detecció de les situacions de necessitat socials dins del seu àmbit territorial, així com la provisió i la gestió dels servicis socials d'atenció primària de caràcter bàsic. També hem de tenir en compte els articles 17 i 18, relatius a les funcions i servicis de l'atenció primària respectivament.

*aprueba el texto refundido de la Ley general de derechos de las personas con diversidad funcional y de su inclusión social, de acuerdo con los instrumentos jurídicos internacionales.*

*La ley concede un carácter prioritario a las actuaciones de prevención, y entiende que evitar las causas que originan cualquier desprotección tiene que ser considerada acción prioritaria por todas las administraciones y entidades públicas y privadas implicadas.*

**3.** *Con carácter de norma básica el capítulo VI (artículos 47 a 53) del título preliminar de la Ley 40/2015, de 1 octubre, de régimen jurídico del sector público, regula el régimen jurídico de los convenios que subscriben las administraciones públicas.*

**4.** *La Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las bases de régimen local, en sus artículos 25.2 letra e y 26.1 letra c, atribuye a los municipios la competencia en la evaluación y la información de situaciones de necesidad social, así como la atención inmediata a personas en situación o riesgo de exclusión social.*

**5.** *La Ley 8/2010, de 23 de junio, de régimen local de la Comunidad Valenciana, en el artículo 33 letra k atribuye en los ayuntamientos la competencia en prestación de los servicios sociales, promoción y inserción social.*

**6.** *La Ley 3/2019, de 18 de febrero de la Generalitat, de Servicios Sociales Inclusivos de la Comunidad Valenciana, en el artículo 29 atribuye a los municipios las competencias en el estudio y la detección de las situaciones de necesidad social dentro de su ámbito territorial, así como la provisión y la gestión de los servicios sociales de atención primaria de carácter básico. También tenemos que tener en cuenta los artículos 17 y 18, relativos a las funciones y servicios de la atención primaria respectivamente.*

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'AREA II - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	29/11/2021	ACCVCA-120	15587946684311170565 563391110598934867
REGIDORA-DELEGADA - DELEGACIÓ DE SERVICIS SOCIALS	MARIA ISABEL LOZANO LAZARO	29/11/2021	ACCVCA-120	14281371616501329959 7769746128960703665



7. El Reial decret legislatiu 1/2013, de 29 de novembre, pel qual s'aprova el text refós de la Llei general de drets de les persones amb discapacitat i de la seua inclusió social, en l'article 59 relatiu a la presa de consciència social dels poders públics mitjançant campanyes de sensibilització per a la promoció de la igualtat d'oportunitats, i la no discriminació, en col·laboració amb les organitzacions representatives de les persones amb discapacitat i les seues famílies.

La Llei 11/2003, de 10 d'abril, de la Generalitat, sobre l'estatut de les persones amb discapacitat, articles 44 i 45, referent a les campanyes de sensibilització i a la participació de la iniciativa social respectivament.

8. L'aportació municipal prevista en este conveni té el caràcter de subvenció pública, per tant cal ajustar-se al que disposa la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, en la seua modalitat de concessió directa, i el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el reglament de la llei esmentada.

D'altra banda, és de compliment l'Orde-nança general de subvencions de l'Ajunta-ment de València i els seus organismes públics, aprovada per acord plenari de 28 de juliol de 2016 i publicada en el BOP de 2 de novembre 2016.

9. La Fundació 'Cent Anys' Levante UD té com a finalitats la conservació, difusió i promoció dels vessants esportius, culturals i socials del Levante UD.

El compromís amb la societat es posiciona en dos objectius: l'esport per a persones amb diversitat funcional i la transmissió de valors a xiquets i xiquetes. A través del club i la Fundació, l'àrea social lluita per un esport per a tots, sense barreres i inclusiu, on s'ajuda a socialitzar els i les esportistes amb diversitat

7. El Real decreto legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el cual se aprueba el texto refundido de la Ley general de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, en el artículo 59 relativo a la presa de conciencia social de los poderes públicos mediante campañas de sensibilización para la promoción de la igualdad de oportunidades, y la no discriminación, en colaboración con las organizaciones representativas de las personas con discapacidad y sus familias.

La Ley 11/2003, de 10 de abril, de la Generalitat, sobre el estatuto de las personas con discapacidad, artículos 44 y 45 en lo referente a las campañas de sensibilización y a la participación de la iniciativa social respectivamente.

8. La aportación municipal prevista en este convenio tiene el carácter de subvención pública por lo tanto ha de estar a lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, general de subvenciones, en su modalidad de concesión directa, y lo Real decreto 887/2006, de 21 de julio, por el cual se aprueba el reglamento de la citada Ley.

Por otro lado, es de cumplimiento la Ordenanza general de subvenciones del Ayuntamiento de València y sus organismos públicos, aprobada por acuerdo plenario de 28 de julio de 2016 y publicada en el BOP de 2 de noviembre 2016.

9. La Fundación "Cent Anys" Levante UD tiene como finalidades la conservación, difusión y promoción de las vertientes deportivas, culturales y sociales del Levante UD.

El compromiso con la sociedad se posiciona en dos objetivos: el deporte para personas con diversidad funcional y la transmisión de valores a niños y niñas. A través del club y la Fundación, el área social lucha por un deporte para todos, sin barreras e inclusivo, donde se ayuda a socializar a los y a las deportistas

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'AREA II - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	29/11/2021	ACCVCA-120	15587946684311170565 563391110598934867
REGIDORA-DELEGADA - DELEGACIÓ DE SERVICIS SOCIALS	MARIA ISABEL LOZANO LAZARO	29/11/2021	ACCVCA-120	14281371616501329959 7769746128960703665



funcional i es tracta el seu esport com una forma de diversitat social.

*con diversidad funcional, tratando su deporte como una forma de diversidad social.*

## CLÀUSULES

### PRIMERA. OBJECTE DEL CONVENI

Este conveni té com a objecte articular les actuacions conjuntes entre l'Ajuntament de València i la Fundació "Cent Anys" Levante UD.

L'objecte d'este conveni és col·laborar en els projectes Di-Capacidad, Levante UD Futbol adaptat i Levante UD Masclets, per a fomentar la realització d'activitats esportives, lúdiques, culturals i formatives a la ciutat de València, en la qual s'afavorisca la participació de persones amb diversitat funcional del municipi, activitats de sensibilització i educació amb les ciutadanes i ciutadans del municipi. La finalitat última és la inclusió social a través de l'esport i la difusió de valors de sacrifici, constància, esperit de superació i treball en equip.

Per a això, es facilitaran recursos i es planificaran activitats ludicoeducatives adaptades a les seues edats i característiques.

Cada any es revisarà la millor ubicació del projecte en funció de l'evolució de les necessitats a la ciutat i s'intentara afavorir un major nombre de persones amb diversitat funcional.

### SEGONA. COMPROMISOS I APORTACIONS DE L'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA

Des del Servei de Benestar Social i Integració es realitzaran les tasques que s'indiquen a continuació:

- Gestionar el contacte i organització amb els centres educatius i amb els centres d'atenció a persones amb diversitat fun-

## CLÁUSULAS

### PRIMERA. OBJETO DEL CONVENIO

*Este convenio tiene como objeto articular las actuaciones conjuntas entre el Ayuntamiento de València y la Fundación "Cent Anys" Levante UD.*

*El objeto del presente convenio es colaborar en los proyectos Di-Capacidad, Levante UD Fútbol adaptado y Levante UD Masclets, fomentando la realización de actividades deportivas, lúdicas, culturales y formativas en la ciudad de València, en la cual se favorezca la participación de personas con diversidad funcional del municipio, actividades de sensibilización y educación con las ciudadanas y ciudadanos del municipio. La finalidad última es la inclusión social a través del deporte y la difusión de valores de sacrificio, constancia, espíritu de superación y trabajo en equipo.*

*Para lo cual se facilitarán recursos y se planificarán actividades lúdico educativas adaptadas en sus edades y características.*

*Cada año se revisará la mejor ubicación del proyecto en función de la evolución de las necesidades en la ciudad, intentando favorecer a un mayor número de personas con diversidad funcional.*

### SEGUNDA. COMPROMISOS Y APORTACIONES DEL AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA

*Desde el Servicio de Bienestar Social e Integración se realizarán las tareas que se indican a continuación:*

- *Gestionar el contacto y organización con los centros educativos y con los centros de atención a personas con diversidad*

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'AREA II - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	29/11/2021	ACCVCA-120	15587946684311170565 563391110598934867
REGIDORA-DELEGADA - DELEGACIÓ DE SERVICIS SOCIALS	MARIA ISABEL LOZANO LAZARO	29/11/2021	ACCVCA-120	14281371616501329959 7769746128960703665



cional, de manera que es pot delegar en la mateixa Fundació la planificació i organització de les intervencions; davall la supervisió de la Secció tècnica municipal, la qual serà informada en tot moment.

- Gestionar les jornades esportives municipals i altres tornejos municipals organitzats pels centres municipals d'atenció a persones amb diversitat funcional on participarà la mateixa fundació en el sentit establert en la clàusula tercera.

### TERCERA. COMPROMISOS I APORTACIONES DE L'ENTITAT

Les accions a desenvolupar per la Fundació 'Cent Anys' Levante UD estan relacionades amb els aspectes següents:

- Desenvolupament dels projectes Di-Capacidad, Levante UD Fútbol adaptat i Levante UD Masclets, i altres que puguin constituir-se, sempre que estiguen relacionats amb l'objecte del contracte.
- Participació d'esportistes paralímpics, així com de membres de les seccions d'esport adaptat del Levante UD, en deu esdeveniments esportius o xerrades que es duran a terme en centres educatius de la ciutat de València i els seus pobles, determinats pel mateix Ajuntament o a proposta de la Fundació.
- Organització d'activitats formatives i esportives, com per exemple xaerrades interactives, activitats dirigides, visita a l'estadi i entrenaments o fins i tot partits. Tot això, en centres d'atenció a persones amb discapacitat de la ciutat de València i/o en entitats on hi haja xiquetes, xiquets i joves, preferentment en situació de vulnerabilitat social. En tot cas, estes activitats tindran com a objectiu la inclusió de les persones amb discapacitat. S'estableix l'actuació amb 10 centres a l'any.

*funcional, pudiendo delegar en la propia Fundación la planificación y organización de las intervenciones; bajo la supervisión de la Sección técnica municipal, la cual será informada en todo momento.*

- *Gestionar las jornadas deportivas municipales y otros torneos municipales organizados por los centros municipales de atención a personas con diversidad funcional donde participará la propia fundación en el sentido establecido en la cláusula tercera.*

### TERCERA. COMPROMISOS Y APORTACIONES DE LA ENTIDAD

*Las acciones a desarrollar por la Fundación "Cent Anys" Levante UD están relacionadas con los siguientes aspectos:*

- *Desarrollo de los proyectos Di-Capacidad, Levante UD Fútbol adaptado y Levante UD Masclets, y otros que puedan constituirse siempre que estén relacionados con el objeto del contrato.*
- *Participación de deportistas paralímpicos, así como de miembros de las secciones de deporte adaptado del Levante UD, en diez acontecimientos deportivos o charlas que se llevarán a cabo en centros educativos de la ciudad de València y sus pueblos, determinados por el mismo Ayuntamiento o a propuesta de la Fundación.*
- *Organización de actividades formativas y deportivas, como por ejemplo charlas interactivas, actividades dirigidas, visita al estadio y entrenamientos o incluso partidos. Todo esto en centros de atención a personas con discapacidad de la ciudad de València y/o en entidades donde sean presentes niñas y niños y jóvenes, preferentemente en situación de vulnerabilidad social. En todo caso, estas actividades tendrán como objetivo la inclusión de las personas con discapacidad. Se establece la actuación con 10 centros en el año.*

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'AREA II - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	29/11/2021	ACCVCA-120	15587946684311170565 563391110598934867
REGIDORA-DELEGADA - DELEGACIÓ DE SERVICIS SOCIALS	MARIA ISABEL LOZANO LAZARO	29/11/2021	ACCVCA-120	14281371616501329959 7769746128960703665



El desplaçament a entrenaments, si implica transport fora del municipi, serà presat per la flota de la mateixa Fundació.

- Es prioritzarà la rotació de centres educatius, entitats i centres d'atenció a persones amb discapacitat, per a donar l'oportunitat, primer, a aquells que no hagen participat mai.

De manera excepcional es podrà realitzar una acció continuada i repetida en centres o entitats, de forma justificada i amb acord previ d'ambdós parts.

Al mateix temps es tractarà la possibilitat d'assistència a un partit de futbol de la lliga Santander.

- Instal·lació d'una lona publicitària, o qualsevol altra acció publicitària i de difusió similar per a commemorar el Dia Internacional de la Discapacitat durant el partit del primer equip del Levante UD en la data més pròxima al 3 de desembre.
  - Sensibilització al voltant de la discapacitat en esdeveniments esportius massius.
  - Participació del Levante UD EDI en els tornejos organitzats pels centres municipals d'atenció a persones amb diversitat funcional o en aquells en els que estos puguen participar.
  - Participació de futbolistes del primer equip (sempre que el calendari esportiu els ho permeta), així com d'esportistes paralímpics del Levante UD en el repartiment de premis dels tornejos del punt anterior.
  - Participació en esdeveniments promoguts des de la Regidoria de Servicis Socials, l'objecte dels quals siguen la visibilitat de les persones amb discapacitat (fires, conferències...).
- Sense perjudici de totes les accions citades, cada any es revisarà l'evolució de

*El desplazamiento a entrenamientos, si implica transporte fuera del municipio, será prestado por la flota de la propia Fundación.*

- *Se priorizará la rotación de centros educativos, entidades y centros de atención a personas con discapacidad, dando la oportunidad primero a aquellos que no hayan participado nunca.*

*De manera excepcional se podrá realizar una acción continuada y repetida en centros o entidades, de forma justificada y previo acuerdo de ambas partes.*

*Al mismo tiempo se tratará la posibilidad de asistencia a un partido de fútbol de la liga Santander.*

- *Instalación de una lona publicitaria, o cualquier otra acción publicitaria y de difusión similar, conmemorando el día internacional de la discapacidad durante el partido del primer equipo del Levante UD en la fecha más próxima al 3 de diciembre.*
  - *Sensibilización alrededor de la discapacidad en acontecimientos deportivos masivos.*
  - *Participación del Levante UD EDI en los torneos organizados por los centros municipales de atención a personas con diversidad funcional o en aquellos en los que estos puedan participar.*
  - *Participación de futbolistas del primer equipo (siempre que el calendario deportivo se lo permita), así como de deportistas paralímpicos del Levante UD en el reparto de premios de los torneos del punto anterior.*
  - *Participación en acontecimientos promovidos desde la Concejalía de Servicios Sociales, el objeto de los cuales sean la visibilidad de las personas con discapacidad (ferias, conferencias...).*
- Sin perjuicio de todas las acciones citadas, cada año se revisará la evolución*

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'AREA II - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	29/11/2021	ACCVCA-120	15587946684311170565 563391110598934867
REGIDORA-DELEGADA - DELEGACIÓ DE SERVICIS SOCIALS	MARIA ISABEL LOZANO LAZARO	29/11/2021	ACCVCA-120	14281371616501329959 7769746128960703665



necessitats i es podran substituir per un altre tipus d'accions, sempre que s'ajusten a l'objecte del conveni.

- La Fundació "Cent Anys" Levante UD ha de posar a disposició la seua infraestructura i els mitjans materials i humans per a la gestió de l'activitat.
- Així mateix, ha d'informar periòdicament a la Secció d'Atenció a la Diversitat Funcional del Servei de Benestar Social i Integració, de les activitats realitzades i persones beneficiàries.
- En cas de realització i difusió d'imatges amb identificació, s'han de minimitzar, sempre que siga possible, i limitar-les a les imprescindibles en funció de la finalitat. D'altra banda, és obligació de la Fundació "Cent Anys" Levante UD sol·licitar a les persones interessades el consentiment per a la cessió dels drets d'imatge i la difusió, i el compliment de la normativa afectada, entre altres, Llei orgànica 1/1982, de 5 de maig, de protecció civil del dret a l'honor, a la intimitat personal i familiar i a la pròpia imatge, o haver de considerar-se limitacions a eixe tractament com les previstes en la Llei orgànica 1/1996, de 15 de gener, de protecció jurídica del menor, de modificació parcial del Codi civil i de la Llei d'enjudiciament civil.

#### QUARTA. ABSÈNCIA DE RELACIÓ DE DEPENDÈNCIA

L'Ajuntament de València no mantindrà amb els treballadors i treballadores de la Fundació "Cent Anys" Levante UD, ni amb el personal voluntari, cap relació laboral ni qualsevol altre tipus de dependència. Per la qual cosa, per a l'acompliment de les seues activitats els treballadors i treballadores de la Fundació "Cent Anys" Levante UD han d'actuar en tot mo-

*de necesidades y se podrán sustituir por otro tipo de acciones siempre que se ajustan al objeto del convenio.*

- *La Fundación "Cent Anys" Levante UD pondrá a disposición su infraestructura y los medios materiales y humanos para la gestión de la actividad.*
- *Aun así informará periódicamente a la Sección de Atención a la Diversidad Funcional del Servicio de Bienestar Social e Integración, de las actividades realizadas y personas beneficiarias.*
- *En caso de realización y difusión de imágenes con identificación, se minimizará siempre que sea posible limitándolas a las imprescindibles en función de la finalidad. Por otro lado, será obligación de la Fundación "Cien Años" UD recabar el consentimiento para la cesión de los derechos de imagen y su difusión, y el cumplimiento de la normativa afectada, entre otras, Ley orgánica 1/1982, de 5 de mayo, de protección civil del derecho al honor, a la intimidad personal y familiar y a la propia imagen, o tener que considerarse limitaciones a ese tratamiento como las previstas en la Ley orgánica 1/1996, de 15 de enero, de protección jurídica del menor, de modificación parcial del Código civil y de la Ley de enjuiciamiento civil.*

#### CUARTA. AUSENCIA DE RELACIÓN DE DEPENDENCIA

*El Ayuntamiento de València no mantendrá con los trabajadores y trabajadoras de la Fundación "Cent Anys" Levante UD, ni con el personal voluntario, ninguna relación laboral ni cualquier otro tipo de dependencia. Por lo cual, para el desempeño de sus actividades los trabajadores y trabajadoras de la Fundación "Cent Anys" Levante UD tienen que actuar en todo momen-*

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'AREA II - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	29/11/2021	ACCVCA-120	15587946684311170565 563391110598934867
REGIDORA-DELEGADA - DELEGACIÓ DE SERVICIS SOCIALS	MARIA ISABEL LOZANO LAZARO	29/11/2021	ACCVCA-120	14281371616501329959 7769746128960703665





ment utilitzant els mitjans propis de l'associació i d'acord amb les seues instruccions.

L'Ajuntament no assumirà obligacions que es deriven del personal laboral o voluntari que participe en els programes i activitats objecte del conveni; per això, este personal actuarà davall la responsabilitat exclusiva de l'entitat col·laboradora.

Quan per motiu de l'execució del conveni, el personal extern a l'Ajuntament duga a terme algunes actuacions en les dependències municipals, ha de complir les obligacions d'identificació, la regulació respecte a l'ús de les dependències municipals, el control horari, la utilització del mobiliari i de les ferramentes i programes informàtics i la resta de normes establides per la Junta de Govern Local, les quals es donaran a conèixer a l'entitat abans de la signatura del conveni.

#### CINQUENA. VIGÈNCIA DEL CONVENI

Este conveni té una duració de quatre anys, des de l'endemà de la seua formalització, i es pot prorrogar fins a dos pròrrogues per un període d'un any de duració cadascuna d'elles per acord exprés de les parts abans del seu venciment.

#### SISENA. SUBVENCIÓ MUNICIPAL I DESPESES SUBVENCIIONABLES

L'aportació municipal total del conveni serà de 80.000 €, amb càrrec a l'aplicació presupostària KC150 23100 48920, que en tot cas queda condicionada a l'existència de crèdit en el exercicis pressupostaris futurs.

L'aportació anual serà de 20.000 €, i s'abonarà en un únic acte, de manera que el primer pagament anual es farà després de la signatura del conveni i la resta una vegada s'haja justificat l'anterior en els termes que s'exposen en la clàusula setena; sempre que l'entitat col·laboradora acredite estar al corrent del

*to utilizando los medios propios de la asociación y de acuerdo con sus instrucciones.*

*El Ayuntamiento no asumirá obligaciones que se derivan del personal laboral o voluntario que participo en los programas y actividades objeto del convenio, por eso, este personal actuará bajo la exclusiva responsabilidad de la entidad colaboradora.*

*Cuando por motivo de la ejecución del convenio, el personal externo al Ayuntamiento lleve a cabo algunas actuaciones en las dependencias municipales, tendrá que cumplir las obligaciones de identificación, la regulación respecto al uso de las dependencias municipales, el control horario, la utilización del mobiliario y de las herramientas y programas informáticos y el resto de normas establecidas por la Junta de Gobierno Local, las cuales se darán a conocer a la entidad antes de la firma del convenio.*

#### QUINTA. VIGENCIA DEL CONVENIO

*Este convenio tendrá una duración de cuatro años, desde el día siguiente de su formalización, y se podrá prorrogar hasta dos prórrogas por un periodo de un año de duración cada una de ellas por acuerdo exprés de las partes antes de su vencimiento.*

#### SEXTA. SUBVENCIÓN MUNICIPAL Y GASTOS SUBVENCIIONABLES

*La aportación municipal total del convenio será de 80.000 €, con cargo a la aplicación presupuestaria KC150 23100 48920, que en todo caso queda condicionada a la existencia de crédito en el ejercicios presupuestarios futuros.*

*La aportación anual será de 20.000 €, y se abonará en un único acto, de forma que el primer pago anual se hará después de la firma del convenio y el resto una vez se haya justificado el anterior en los términos que se exponen en la cláusula séptima; siempre que la entidad colaboradora acredite estar al co-*

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'AREA II - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	29/11/2021	ACCVCA-120	15587946684311170565 563391110598934867
REGIDORA-DELEGADA - DELEGACIÓ DE SERVICIS SOCIALS	MARIA ISABEL LOZANO LAZARO	29/11/2021	ACCVCA-120	14281371616501329959 7769746128960703665



compliment de les obligacions tributàries, de la hisenda estatal i municipal i davant la Seguretat Social, i no ser deutora per resolució de procedència de reintegrament.

En cas de pròrroga, el pagament únic es produirà una vegada que es justifique l'anterior.

Per a les actuacions previstes en el conveni, l'entitat pot obtindre qualsevol altra subvenció o ajuda procedent d'altres administracions o entitats públiques o privades, amb els límits legalment previstos. En este sentit, s'ha de presentar una declaració responsable sobre la totalitat de subvencions rebudes, amb detall de l'origen, la quantia i l'objecte, així com que el conjunt de subvencions rebudes no supera el total de despeses. En tot cas, és incompatible amb la percepció d'una altra subvenció atorgada per la mateixa àrea de govern a la que pertany el Servei de Benestar Social i Integració dirigida a subvencionar el mateix projecte.

Tenen la consideració de despeses subvencionables les despeses corrents necessàries per a l'exercici de l'activitat convinguda, fetes dins del període de vigència del conveni i d'acord amb la seua naturalesa. Entre estes:

- Despeses de personal (sou i cotitzacions)
- Material d'oficina, educatiu o altre material no inventariable
- Material de sensibilització i difusió
- Transport per a les/els participants a les activitats
- Reparacions i peces de substitució en elements necessaris per a la pràctica de l'esport (per exemple cadira de rodes elèctriques)
- Lloguer de locals
- Despeses de subministrament d'aigua, gas, electricitat...

*riente del cumplimiento de las obligaciones tributarias, de la hacienda estatal y municipal y ante la Seguridad Social, y no ser deudora por resolución de procedencia de reintegro.*

*En caso de prórroga, el pago único se producirá una vez que se justifique el anterior.*

*Para las actuaciones previstas en el convenio, la entidad podrá obtener cualquier otra subvención o ayuda procedente otras administraciones o entidades públicas o privadas, con los límites legalmente previstos. En este sentido se presentará declaración responsable sobre la totalidad de subvenciones recibidas detallando origen, cuantía y objeto, así como que el conjunto de subvenciones recibidas no supera el total de gastos. En todo caso, resultará incompatible con la percepción de otra subvención otorgada por la misma área de gobierno a la que pertenece el Servicio de Bienestar Social e Integración dirigida a subvencionar el mismo proyecto.*

*Tienen la consideración de gastos subvencionables, los gastos corrientes necesarios para el ejercicio de la actividad convenida, hechos dentro del periodo de vigencia del convenio y de acuerdo con su naturaleza. Entre estos:*

- *Gastos de personal (sueldo y cotizaciones)*
- *Material de oficina, educativo u otro material no inventariable*
- *Material de sensibilización y difusión*
- *Transporte para las/los participantes a las actividades*
- *Reparaciones y piezas de sustitución en elementos necesarios para la práctica del deporte (por ejemplo silla de ruedas eléctricas)*
- *Alquiler de locales*
- *Gastos de suministro de agua, gas, electricidad...*

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'AREA II - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	29/11/2021	ACCVCA-120	15587946684311170565 563391110598934867
REGIDORA-DELEGADA - DELEGACIÓ DE SERVICIS SOCIALS	MARIA ISABEL LOZANO LAZARO	29/11/2021	ACCVCA-120	14281371616501329959 7769746128960703665



### SETENA. JUSTIFICACIÓ DE L'APORTACIÓ MUNICIPAL ATORGADA EN VIRTUT DEL CONVENI

El termini de justificació dels fons municipals serà fins al 30 de setembre de l'any següent al del pagament de la subvenció, mitjançant la presentació, a través de la seu electrònica del Registre General d'Entrada de l'Ajuntament de València, de la documentació següent:

- a) La memòria d'actuació justificativa del compliment de les condicions imposades en la concessió de la subvenció, amb indicació de les activitats realitzades i dels resultats obtinguts.
- b) Una memòria econòmica justificativa del cost de les activitats realitzades, acompanyada de la documentació establida en l'article 72, apartat 2, del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions:
  - Relació classificada de les despeses de l'activitat, amb identificació del creditor i del document, el seu import, la data d'emissió i, si és el cas, la data de pagament.
  - Factures o documents de valor probatori equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa incorporats en la relació indicada en l'anterior apartat i, si és el cas, la documentació acreditativa del pagament. Els originals d'estos documents o una còpia compulsada romandran en l'entitat beneficiària durant almenys 4 anys.
  - Relació detallada d'altres ingressos o subvencions que hagen

### SÉPTIMA. JUSTIFICACIÓN DE LA APORTACIÓN MUNICIPAL OTORGADA EN VIRTUD DEL CONVENIO

*El plazo de justificación de los fondos municipales será hasta el 30 de septiembre del año siguiente al del pago de la subvención, mediante la presentación, a través de la sede electrónica del Registro General de Entrada del Ayuntamiento de València, de la documentación siguiente:*

- a) *La memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.*
- b) *Una memoria económica justificativa del coste de las actividades realizadas, acompañada de la documentación establecida en el artículo 72, apartado 2, del Real Decreto 887/2006 de 21 de julio por el cual se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, general de subvenciones:*
  - *Relación clasificada de los gastos de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe, la fecha de emisión y, si es el caso, la fecha de pago.*
  - *Facturas o documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa incorporados en la relación indicada en el anterior apartado y, si es el caso, la documentación acreditativa del pago. Los originales de estos documentos o una copia compulsada permanecerán en la entidad beneficiaria durante al menos 4 años.*
  - *Relación detallada otros ingresos o subvenciones que hayan*

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'AREA II - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	29/11/2021	ACCVCA-120	15587946684311170565 563391110598934867
REGIDORA-DELEGADA - DELEGACIÓ DE SERVICIS SOCIALS	MARIA ISABEL LOZANO LAZARO	29/11/2021	ACCVCA-120	14281371616501329959 7769746128960703665



finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la seua procedència.

- La carta de pagament de reintegrament en el supòsit de romanents no aplicats, així com dels interessos que se'n deriven.
- Tres pressupostos que, en cas d'aplicació de l'article 31.3 de la LGS, ha d'haver sol·licitat la persona o entitat beneficiària de la subvenció.

Les nòmimes han d'anar acompanyades de RNT (relació nominal de treballadors) y RLC (rebut de liquidació de cotitzacions).

#### **HUITENA. SEGUIMENT, VIGILÀNCIA I CONTROL DE L'EXECUCIÓ DEL CONVENI**

A l'efecte de vetlar pel compliment d'este conveni de col·laboració es reunirà un grup de treball constituït per personal de les dos parts, l'Ajuntament de València i la Fundació "Cent Anys" Levante UD. En estes reunions es vetlarà pel desenvolupament correcte de les actuacions i, si és el cas, es tractaran els problemes d'interpretació i aplicació que puguin sorgir.

Correspon a la comissió, entre altres funcions:

- Coordinació per a la implementació del programa.
- Concreció i coordinació de les activitats.
- Concreció dels espais físics on es durà a terme l'activitat.
- Seguiment del programa.
- Avaluació dels resultats d'este.

Per part de l'Ajuntament participarà en les reunions del grup de treball personal tècnic de la Secció d'Atenció a la Diversitat Funcional,

*financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.*

- *La carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados así como de los intereses que se derivan.*
- *Tres presupuestos que, en caso de aplicación del artículo 31.3 de la LGS, tiene que haber solicitado la persona o entidad beneficiaria de la subvención.*

*Las nóminas tienen que ir acompañadas de RNT (relación nominal de trabajadores) y RLC (recibido de liquidación de cotizaciones).*

#### **OCTAVA. SEGUIMIENTO, VIGILANCIA Y CONTROL DE LA EJECUCIÓN DEL CONVENIO**

*A efectos de velar por el cumplimiento de este convenio de colaboración se reunirá un grupo de trabajo constituido por personal de las dos partes, el Ayuntamiento de València y la Fundación "Cent Anys" Levante UD. En estas reuniones se velará por el desarrollo correcto de las actuaciones y, en su caso, se tratarán los problemas de interpretación y aplicación que puedan surgir.*

*Corresponderá a la comisión, entre otras funciones:*

- *Coordinación para la implementación del programa.*
- *Concreción y coordinación de las actividades.*
- *Concreción de los espacios físicos donde se llevará a cabo la actividad.*
- *Seguimiento del programa.*
- *Evaluación de los resultados de este.*

*Por parte del Ayuntamiento participará en las reuniones del grupo de trabajo personal técnico de la Sección de Atención a la Diversidad Fun-*

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'AREA II - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	29/11/2021	ACCVCA-120	15587946684311170565 563391110598934867
REGIDORA-DELEGADA - DELEGACIÓ DE SERVICIS SOCIALS	MARIA ISABEL LOZANO LAZARO	29/11/2021	ACCVCA-120	14281371616501329959 7769746128960703665



almenys dos persones, i per part de la Fundació "Cent Anys" Levante UD, com a mínim dos persones que participen en el programa i amb capacitat de prendre decisions.

El grup de treball es reunirà tantes vegades com siga necessari a petició d'una de les dos parts, i sempre que puga haver-se produït un incompliment del conveni.

#### NOVENA. PUBLICITAT DE LES ACCIONS

En la publicitat que faça l'entitat, en qual-sevol mitjà de comunicació social sobre les accions derivades de la implementació del conveni, s'ha de fer constar expressament la col·laboració de l'Ajuntament de València.

#### DESENA. PROTECCIÓ DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL

L'objecte d'este conveni determina l'existència de tractaments de dades per l'entitat col·laboradora.

Per tant, esta entitat es convertix en encarregada del tractament de dades del qual és responsable l'Ajuntament de València. Com que és l'encarregada del tractament se sotmet expressament a la normativa estatal (Llei orgànica, 3/2018 de 5 de desembre, de protecció de dades i garantia dels drets digitals) i de la Unió Europea (Reglament general de protecció de dades) en matèria de protecció de dades.

A l'efecte de l'article 28.3 del Reglament (UE) 2016/679 europeu i del Consell, de 27 d'abril, la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'estes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades), el tractament de dades personals per part de l'encarregada s'ha de regir pel contracte oportú que s'annexa a este conveni.

*cional, al menos dos personas, y por parte de la Fundación "Cent Anys" Levante UD, como mínimo dos personas que participan en el programa y con capacidad de tomar decisiones.*

*El grupo de trabajo se reunirá tantas veces como sea necesario a petición de una de las dos partes, y siempre que pueda haberse producido un incumplimiento del convenio.*

#### NOVENA. PUBLICIDAD DE LAS ACCIONES

*En la publicidad que haga la entidad, en cualquier medio de comunicación social sobre las acciones derivadas de la implementación del convenio, se hará constar expresamente la colaboración del Ayuntamiento de València.*

#### DÉCIMA. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

*El objeto de este convenio determina la existencia de tratamientos de datos por la entidad colaboradora.*

*Por lo tanto, esta entidad se convierte en encargada del tratamiento de datos del cual es responsable el Ayuntamiento de València. Siendo la encargada del tratamiento se somete expresamente a la normativa nacional (Ley orgánica, 3/2018 de 5 de diciembre, de protección de datos y garantía de los derechos digitales) y de la Unión Europea (Reglamento general de protección de datos) en materia de protección de datos.*

*A efectos de 28.3 del Reglamento (UE) 2016/679 europeo y del Consejo, de 27 la protección de las personas físicas en cuanto al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el cual se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos), el tratamiento de datos personales por parte de la encargada se tiene que regir por el contrato oportuno que se anexa a este convenio.*

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'AREA II - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	29/11/2021	ACCVCA-120	15587946684311170565 563391110598934867
REGIDORA-DELEGADA - DELEGACIÓ DE SERVICIS SOCIALS	MARIA ISABEL LOZANO LAZARO	29/11/2021	ACCVCA-120	14281371616501329959 7769746128960703665



Les dades del conveni s'incorporaran al fitxer automatitzat de dades corresponent al registre electrònic de convenis de l'Ajuntament de València.

*Los datos del convenio se incorporarán al fichero automatizado de datos correspondiente al registro electrónico de convenios del Ayuntamiento de València.*

### **ONZENA. RÈGIM DE MODIFICACIÓ**

Per a la modificació del contingut del conveni es requereix l'acord de les dos parts signants i l'aprovació de la Junta de Govern Local.

### **UNDÉCIMA. RÉGIMEN DE MODIFICACIÓN**

*Para la modificación del contenido del convenio se requiere el acuerdo de las dos partes firmantes y la aprobación de la Junta de Gobierno Local.*

### **DOTZENA. INCOMPLIMENT I EXTINCIÓ DEL CONVENI**

El conveni pot extingir-se per les causes següents:

- Transcurs del termini de vigència
  - Mutu acord de les parts, que ha de manifestar-se expressament, i en cas de l'Ajuntament ha de ser acordat per la Junta de Govern Local
  - Per decisió judicial declaratòria de nul·litat del conveni
  - Per altra causa prevista en les lleis
  - Incumpliment de les obligacions per qualsevol de les parts

### **DUODÉCIMA. INCUMPLIMIENTO Y EXTINCIÓN DEL CONVENIO**

*El convenio puede extinguirse por las causas siguientes:*

- *Transcurso del plazo de vigencia*
  - *Mutuo acuerdo de las partes, que tiene que manifestarse expresamente, y en caso del Ayuntamiento tiene que ser acordado por la Junta de Gobierno Local.*
  - *Por decisión judicial declaratoria de nulidad del convenio*
  - *Por otra causa prevista en las leyes*
  - *Incumplimiento de las obligaciones por cualquier de las partes*

En cas d'incompliment, este causarà el dret d'indemnització a favor d'aquella part que no en siga responsable, amb la determinació prèvia de les circumstàncies de l'incompliment pel grup de treball encarregat del seguiment, que a més farà la proposta d'indemnització.

*En caso de incumplimiento, este causará el derecho de indemnización a favor de aquella parte que no sea responsable, previa determinación de las circunstancias del incumplimiento por el grupo de trabajo encargado del seguimiento, que además hará la propuesta de indemnización.*

Per tant, quan es produïska una possible causa d'incompliment per qualsevol de les parts, es reunirà el grup de treball per a tractar-lo i podrà proposar la rescissió del conveni, que en tot cas haurà de ser aprovada per la Junta de Govern Local de l'Ajuntament de València. La part incomplidora pot esmenar el fet denunciat, si així ho considera el grup de treball, que li ha de donar un termini per a fer-ho.

*Así pues, cuando se produzca una posible causa de incumplimiento por cualquier de las partes, se reunirá el grupo de trabajo para tratarlo y podrá proponer la rescisión del convenio, que en todo caso tendrá que ser aprobada por la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de València. La parte incumplidora puede enmendar el hecho denunciado, si así lo considera el grupo de trabajo, dándole un plazo para hacerlo.*

En tot cas, la Fundació "Cent Anys" Levante UD té l'obligació de reintegrar la part proporcional de la subvenció des del moment de l'incompliment.

*En todo caso, la Fundación "Cent Anys" Levante UD tiene la obligación de reintegrar la parte proporcional de la subvención desde el momento del incumplimiento.*

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'AREA II - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	29/11/2021	ACCVCA-120	15587946684311170565 563391110598934867
REGIDORA-DELEGADA - DELEGACIÓ DE SERVICIS SOCIALS	MARIA ISABEL LOZANO LAZARO	29/11/2021	ACCVCA-120	14281371616501329959 7769746128960703665



**TRETZENA. JURISDICCÍO  
COMPETENT**

Las controvèrsies en la interpretació i aplicació d'este conveni seran resoltes per l'orde jurisdiccional contenciós administratiu de València.

I perquè conste, als efectes que corresponguen i en prova de conformitat amb tot el que s'hi ha establert, les persones que compareixen signen este document per duplicat en el lloc i la data davall indicats.

Per l'Ajuntament de València  
*Por el Ayuntamiento de València*


Sra. Isabel Lozano Lázaro  
Regidora de Servicis Socials  
*Concejala de Servicios Sociales*

**DÉCIMOTERCERA. JURISDICCÍO  
COMPETENTE**

Las controvèrsies en la interpretació i aplicació d'este conveni seran resoltes per l'orde jurisdiccional contenciós administratiu de València.

Y para que conste, a los efectos que correspondan y en prueba de conformidad con todo lo establecido, las personas que comparecen firman este documento por duplicado en el lugar y fecha abajo indicados.

Per la Fundació "Cent Anys" Levante UD  
*Por la Fundación "Cent Anys" Levante UD*

 Firmado digitalmente por  
19450793S  
VICENTE FURIO (R:  
G98205503)  
Fecha: 2021.11.29  
09:49:09 +01'00'

Sr. Vicente Furió Galcerá  
President / *Presidente*

Secretari de l'Ajuntament de València  
*Secretario del Ayuntamiento de València*

Sr. José Vicente Ruano Vila

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'AREA II - SECRETARIA D'AREA II	JOSE VICENTE RUANO VILA	29/11/2021	ACCVCA-120	15587946684311170565 563391110598934867
REGIDORA-DELEGADA - DELEGACIÓ DE SERVICIS SOCIALS	MARIA ISABEL LOZANO LAZARO	29/11/2021	ACCVCA-120	14281371616501329959 7769746128960703665